



BOSCH



Register your
new appliance
now at MyBosch and
enjoy benefits free of
charge:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

ErgoMaster Serie 4 / Serie 6

MSM4...

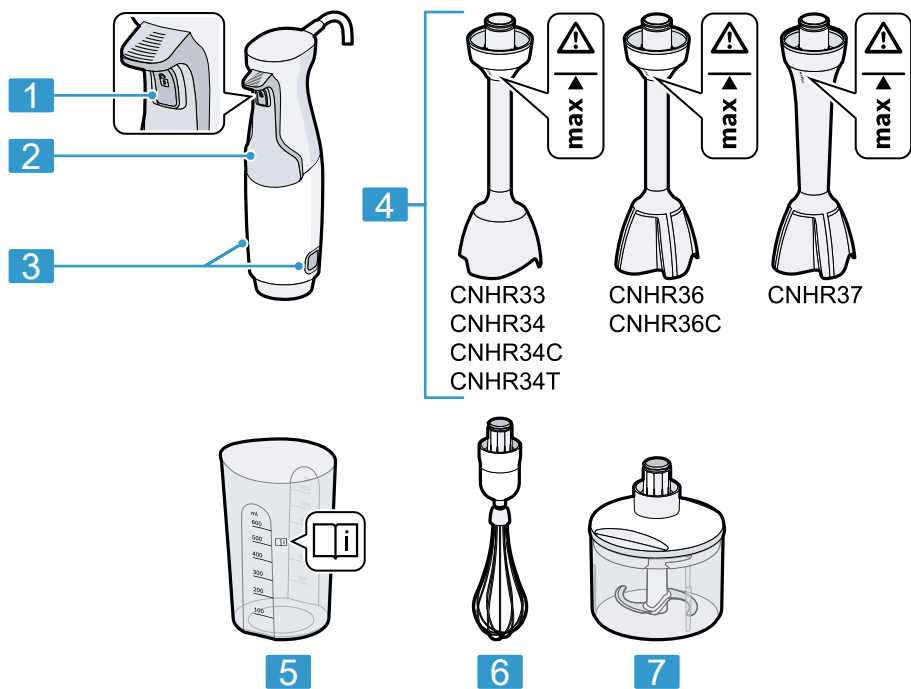
MSM6M...

[cs] Návod k obsluze
[sk] Návod na používanie

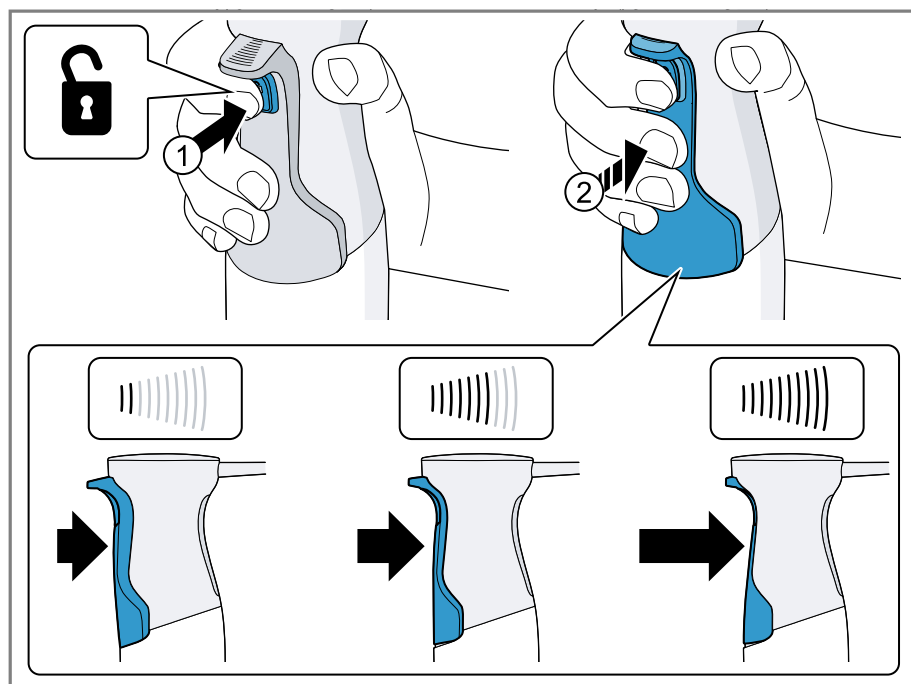
Tyčový mixér
Tyčový mixér

6
7

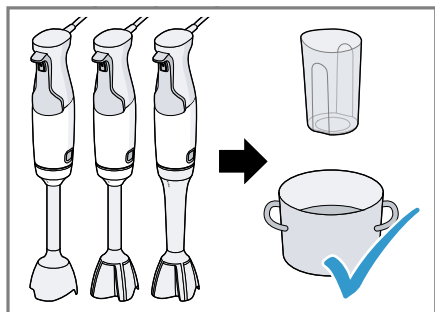




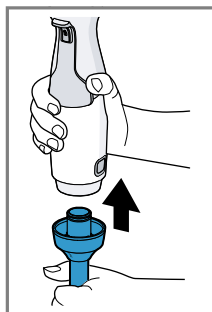
1



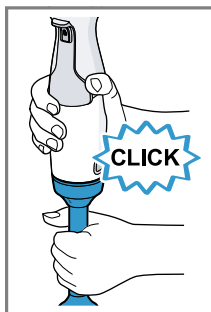
2



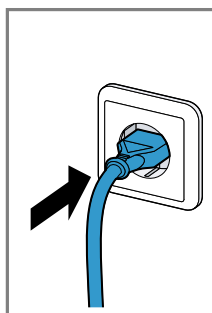
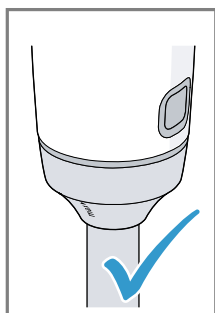
3



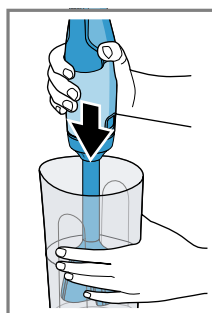
4



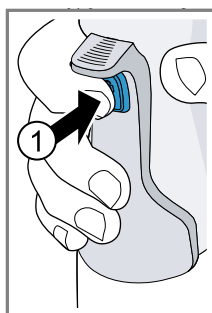
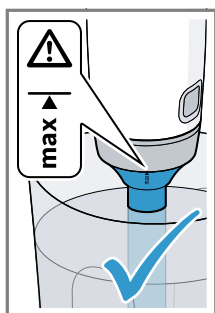
5



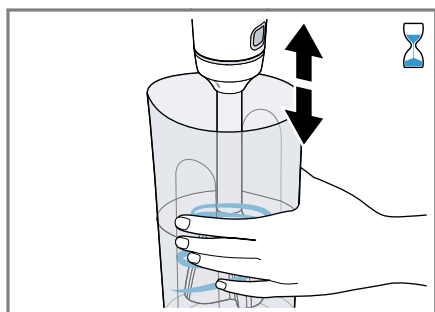
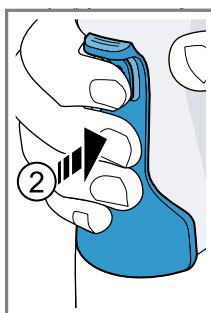
6



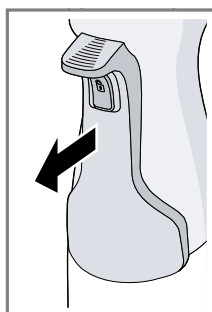
7



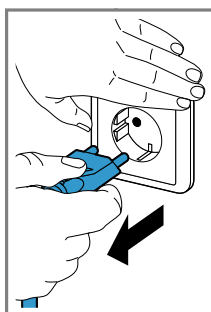
8

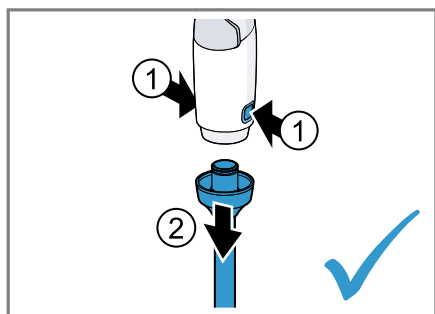


9

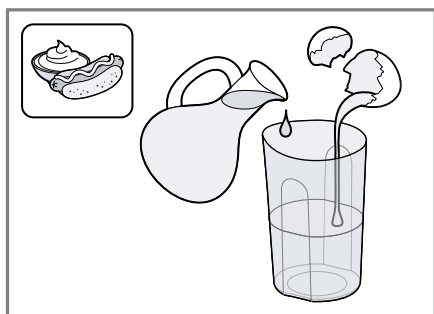


10

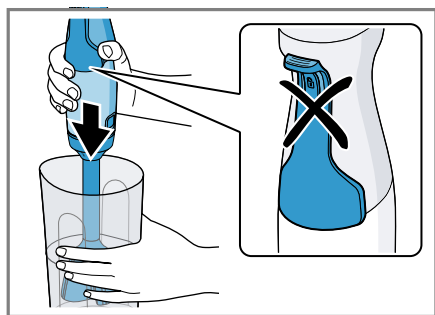




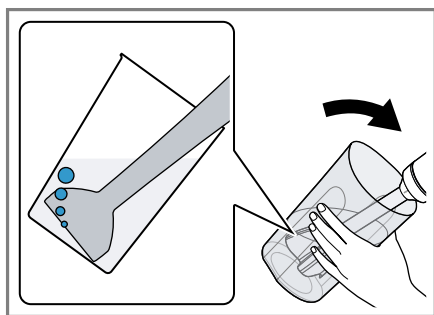
11



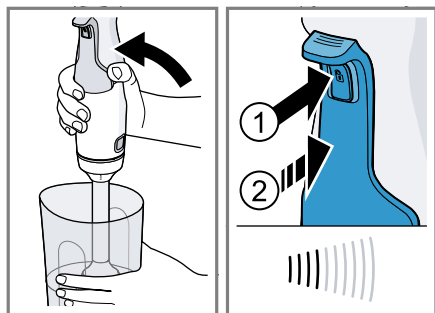
12



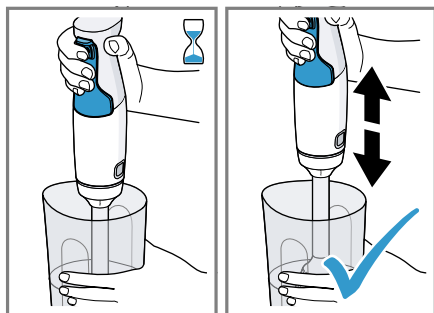
13



14



15



16

			200 - 500 g	40 - 60 s	
			200 - 500 g	60 - 90 s	
			200 - 500 g	60 - 90 s	
			200 - 500 g	60 - 90 s	
			1 x	60 - 120 s	
			200 - 500 g	40 - 60 s	
			200 - 500 g	60 - 90 s	

17

18

- Pečlivě si přečtěte tento návod.
- Uchovejte návod a také informace o výrobku pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.

Spotřebič používejte pouze:

- s originálními díly a příslušenstvím.
- pro rozkrájení, rozsekání, mixování, šlehání a smíchání tekutých nebo polotuhých potravin.
- pro množství zpracovávaná běžně v domácnosti a jim odpovídající doby.
- pro soukromé použití v domácnosti a v uzavřených místnostech domova při prostorové teplotě.
- do maximální nadmořské výšky 2000 m nad mořem.

Spotřebič se musí po každém použití, pokud není pod dozorem, před smontováním, demontáží nebo čištěním a v případě poruchy vždy odpojit od elektrické sítě.

Tento spotřebič mohou používat osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát.

Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti.

Spotřebič nesmí používat děti. Dětem zabraňte v přístupu ke spotřebiči a přívodnímu kabelu.

- ▶ Spotřebič zapojte a používejte pouze v souladu s údaji na typovém štítku.
- ▶ Pokud je síťový kabel tohoto spotřebiče poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo ohrožení.
- ▶ Spotřebič nebo síťový kabel nikdy neponořujte do vody a nedávejte ho do myčky na nádobí.
- ▶ Mixovací nohu do mixované potravině neponořujte dále než po označení „max“.
- ▶ Spotřebič nikdy dále nepoužívejte, pokud spadnul do vody nebo do jiné tekutiny.
- ▶ Spotřebič nepoužívejte s mokřýma rukama.
- ▶ V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič.
- ▶ Zajistěte, aby se síťový kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými díly nebo ostrými hranami.
- ▶ Spotřebič nikdy neumísťte na horkém povrchu nebo v blízkosti horkých povrchů.
- ▶ Po vypnutí počkejte na úplné zastavení pohonu.
- ▶ Ruce, vlasy, oděv a ostatní předměty neumísťte do blízkosti rotujících dílů.
- ▶ Čepelí se nikdy nedotýkejte holýma rukama.
- ▶ Pozor při manipulaci s ostrými řeznými noži, při vyprazdňování nádoby a při čištění.
- ▶ Při zpracování horkých potravin buďte opatrní.
- ▶ Vařící potraviny nechte před zpracováním zchladit na 70 °C nebo méně.
- ▶ Při plnění horkých tekutin do stolního mixéru buďte opatrní, náhle může unikat horká pára.
- ▶ Dodržujte pokyny pro čištění.
- ▶ Před každým použitím čistěte povrchy, které mají kontakt s potravinami.

Zabránění věcným škodám

- ▶ Spotřebič nikdy neprovozujte ve volnoběhu.
- ▶ Mixovací nádobu nikdy nepoužívejte v mikrovlnné nebo pečicí troubě.
- ▶ Základní spotřebič nechte slyšitelně a úplně zaskočit v mixovací noze nebo v příslušenství.

Přehled

→ Obr. 1

- | | |
|---|--------------------|
| 1 | Blokování zapínání |
| 2 | Ovládací páčka |

3	Tlačítka odblokování
4	Mixovací noha ¹
5	Plastová mixovací nádoba
6	Metlička na sněh ^{1, 2}
7	Univerzální drtič ^{1, 2}

¹ V závislosti na modelu

² Samostatný návod k použití

Poznámky

- Maximální množství zpracovávané v plastové mixovací nádobě je 500 ml. Celková stupnice na mixovací nádobě slouží pouze k odměření.
- Pokud není příslušenství rozsahem dodávky, můžete ho objednat prostřednictvím zákaznického servisu.

Ovládací páčka

Pomocí ovládací páky můžete plynule regulovat otáčky spotřebiče.

Pro zapnutí přístroje nejprve stiskněte blokování zapínání a potom stiskněte ovládací páčku. Čím silněji ovládací páčku stisknete, tím vyšší budou otáčky motoru.

Poznámka: Spotřebič zůstane zapnutý tak dlouho, dokud je stisknutá ovládací páčka.

→ Obr. **2**

Mixovací noha

Mixovací noha je vhodná pro tato použití:

- mixování nápojů
- příprava těsta na palačinky, příprava majonézy, omáček a dětské výživy
- rozmixování vařených potravin, např. ovoce, zeleniny, polévek

Poznámka: Mixovací noha není vhodná pro přípravu kaší, které jsou jen z brambor nebo potravin podobné konzistence.

Zpracování potravin mixovací nohou

Poznámky

- Pevné potraviny jako např. jablka, brambory nebo maso před zpracováním nakrájejte na kousky a uvařte doměkka.
- K sekání syrových potravin bez přidání tekutin, jako např. cibule, česneku nebo bylinek použijte univerzální drtič.
- Před zpracováním potravin v hrnci umístěte hrnec mimo varnou zónu.

→ Obr. **3** - **11**

Majonéza

Přísady

- 1 vejce (žloutek a bílek)
- 1 PL hořčice

- 1 PL citronové šťávy nebo octa
- 200-250 ml oleje
- sůl a pepř podle chuti

Příprava majonézy

Poznámky

- Pomocí mixovací nohy můžete připravovat majonézu jen z celých vajec (bílek a žloutek).
- Při přípravě majonézy brání vzduch pod mixovací nohou dobrému spojení. Optimálního výsledku dosáhnete, pokud před začátkem mixování necháte uniknout vzduch.

→ Obr. **12** - **16**

Příklady použití

Dodržujte údaje a hodnoty uvedené v tabulce.

Po každém provozním cyklu nechte spotřebič vychladnout na pokojovou teplotu.

→ Obr. **17**

Přehled čištění

Po použití ihned všechny součásti vyčistěte, aby nedocházelo k zasychání zbytků.

Očistěte jednotlivé díly podle údajů uvedených v tabulce.

→ Obr. **18**

Odstranění poruch

Spotřebič se během používání vypne (pouze modely nad 800 W).

Je aktivovaná pojistka proti přetížení.

- ▶ Odpojte síťovou zástrčku a spotřebič nechte vychladnout cca 1 hodinu, aby se pojistka proti přetížení deaktivovala.

Poznámka: Pokud se porucha nedá odstranit, obraťte se prosím na zákaznický servis.

Likvidace starého spotřebiče

- ▶ Spotřebič ekologicky zlikvidujte.

Informace o aktuálních možnostech likvidace obdržíte u specializovaného prodejce nebo na obecním nebo městském úřadu.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

Zákaznický servis

Informace podle nařízení (EU) 2023/826 najdete online na www.bosch-home.com na stránce výrobku a stránce k servisu vašeho spotřebiče u návodů k použití a dalších doplňujících dokumentů.

Bezpečnost

- Starostlivo si přečítajte tento návod.
- Návod, ako aj ďalšie informácie o produkte uschovajte pre neskoršie použitie alebo ďalšieho majiteľa.

sk

Tento spotrebič používajte len:

- s originálnymi dielmi a príslušenstvom.
- na rozdrobenie, sekanie, miešanie, rozmixovanie a emulgovanie tekutých alebo polotuhých potravín
- pre množstvá bežne spracúvané v domácnosti a pri bežných časoch spracovania.
- v súkromných domácnostiach a v uzavretých priestoroch domáceho prostredia pri izbovej teplote.
- maximálne do výšky 2000 m nad morom.

Odpojte spotrebič od elektrickej siete po každom použití, alebo ak je spotrebič bez dozoru, pred jeho zmontovaním, rozoberaním alebo čistením, ako aj v prípade poruchy.

Tento spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené o bezpečnej obsluhu spotrebiča a porozumeli prípadným nebezpečenstvám.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti.

Spotrebič nesmú používať deti. Deti sa musia zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od spotrebiča a prírodného vedenia.

- ▶ Spotrebič pripojte a prevádzkujte len podľa údajov na výrobnom štítku.
- ▶ Keď sa poškodí sieťový prípojný kábel tohto spotrebiča, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- ▶ Spotrebič ani napájací kábel nikdy neponárajte do vody ani ho neumývajte v umývačke riadu.
- ▶ Nohu mixéra ponorte do mixovanej suroviny najviac po značku „max“.
- ▶ Spotrebič ďalej nepoužívajte, ak spadol do vody alebo inej tekutiny.
- ▶ Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak máte vlhké ruky.
- ▶ Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič.
- ▶ Sieťové prírodné vedenie sa nikdy nesmie dostať do kontaktu s horúcimi časťami a nesmie sa ťahať cez ostré hrany.
- ▶ Nikdy neumiestňujte spotrebič na horúce povrchy ani do ich blízkosti.
- ▶ Po vypnutí počkajte na úplné zastavenie pohonu.
- ▶ Ruky, vlasy, oblečenie a iné predmety držte preč od rotujúcich častí.
- ▶ Čepelí sa nikdy nedotýkajte holými rukami.
- ▶ Pri manipulácii s ostrými nožmi, pri vyprázdňovaní nádoby a čistení postupujte opatrne.
- ▶ Pri spracovaní horúcich jedál buďte opatrní.
- ▶ Vriace potraviny nechajte pred spracovaním vychladnúť na teplotu 70 °C alebo nižšiu teplotu.
- ▶ Pri nalievaní horúcich tekutín do stolného mixéra buďte opatrní, pretože z tekutín môže vystupovať horúca para.
- ▶ Dodržiavajte pokyny týkajúce sa čistenia.
- ▶ Plochy, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, vyčistite pred každým použitím.

Zabránenie vecným škodám

- ▶ Spotrebič nikdy neprevádzkujte v chode naprázdno.
- ▶ Nádobu na mixovanie nikdy nepoužívajte v mikrovlnnej rúre alebo v rúre na pečenie.
- ▶ Základný spotrebič nechajte počutelné a úplne zapadnúť na nohu mixéra alebo na príslušenstvo.

Prehľad

→ Obrázok 1

1	Blokovanie zapnutia
2	Ovládacia páčka
3	Odblokovacie tlačidlá
4	Noha mixéra ¹

5 Plastová nádoba na mixovanie

6 Metlička na sneh^{1, 2}

7 Univerzálny sekáčik^{1, 2}

¹ Podľa modelu

² samostatný návod na obsluhu

Poznámky

- Maximálne množstvo na prípravu v plastovej nádobe na mixovanie je 500 ml. Celková mierka na nádobe na mixovanie slúži len na odmeranie.
- Keď príslušenstvo nie je súčasťou dodávky, môžete ho objednať cez zákaznícky servis.

Ovládacia páčka

Pomocou ovládacej páčky môžete plynule regulovať rýchlosť vášho zariadenia.

Na zapnutie spotrebiča stlačte najprv blokovanie zapnutia a potom použite ovládaciu páčku. Čím silnejšie ovládaciu páčku stlačíte, tým vyššie otáčky motor dosiahne.

Poznámka: Spotrebič bude zapnutý dovtedy, kým bude ovládacia páčka stlačená.

→ **Obrázok 2**

Mixovacia noha

Mixovacia noha je vhodná na tieto druhy použitia:

- miešanie nápojov
- príprava palacinkového cesta, majonézy, omáčok a doječenskej stravy
- rozmixovanie varených potravín, napr. ovocia, zeleniny, polievok

Poznámka: Mixovacia noha nie je určená na prípravu zemiakovej kaše, ktorá sa pripravuje len zo zemiakov alebo z varených potravín s podobnou konzistenciou.

Spracovanie potravín pomocou mixovacej nohy

Poznámky

- Tuhé potraviny pred spracovaním rozdrvte a uvarite do mäkkka, napr. jablká, zemiaky alebo mäso.
- Na sekanie surových potravín bez pridania tekutiny, napr. cibule, cesnaku alebo bylín, používajte univerzálny sekáčik.
- Skôr než potraviny spracujete vo varnom hrnci, odoberte hrniec z varnej zóny.

→ **Obrázok 3 - 11**

Majonéza

Ingrediencie

- 1 vajce (žltok a bielok)
- 1 PL horčice
- 1 PL citrónovej šťavy alebo octu
- 200-250 ml oleja
- Soľ a čierne korenie podľa potreby

Príprava majonézy

Poznámky

- Pomocou nohy mixéra je možné pripraviť majonézu len z celých vajec (bielok a žltok).
- Keď pripravujete majonézu, vzduch pod nohou mixéra bráni správne mu viazaniu. Na dosiahnutie

optimálneho výsledku nechajte vzduch uniknúť, až potom začnite mixovať.

→ **Obrázok 12 - 16**

Príklady použitia

Dodržiavajte údaje a hodnoty v tabuľke.

Po každom prevádzkovom cykle nechajte spotrebič vychladnúť na izbovú teplotu.

→ **Obrázok 17**

Prehľad čistenia

Po použití okamžite vyčistite všetky diely, aby zvyšky neprischli.

Jednotlivé diely vyčistite podľa údajov v tabuľke.

→ **Obrázok 18**

Odstránenie porúch

Spotrebič sa počas používania vypne (iba modely od 800 W).

Je aktivovaná poisťka proti preťaženiu.

- ▶ Sieťovú zástrčku vytiahnite a nechajte zariadenie vychladnúť na asi 1 hodinu, čím sa poisťka proti preťaženiu deaktivuje.

Poznámka: Ak sa porucha nedá odstrániť, obráťte sa na zákaznícky servis.

Likvidácia starého spotrebiča

- ▶ Spotrebič zlikvidujte ekologickým spôsobom.

O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa informujte u vášho špecializovaného predajcu alebo u orgánov obecnej, príp. mestskej správy.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

Zákaznícky servis

Informácie v súlade s predpismi (EU) 2023/826 nájdete online v časti www.bosch-home.com na produktovej stránke a servisnej stránke vášho spotrebiča – pozrite návody na používanie a ďalšie dokumenty.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



Many thanks for choosing a Bosch home appliance!

Register your new appliance now on MyBosch and benefit directly from:

- **Expert advice and tips to make the most of your appliance**
- **Options for warranty extension**
- **Discounts on spare parts and accessories**
- **Digital information for use and all appliance data to hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliance Service**

Simple to register, free of charge – including on mobile devices:

www.bosch-home.com/welcome



Need some help? You can find it here.

Expert advice on your Bosch home appliances, help with problems or repairs by professionals from Bosch.

Discover all the different ways Bosch can assist you:

www.bosch-home.com/service

The contact details of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



8001267329 (060710)

cs, sk